

LA VACCINATION

La variole ne compte guère que douze siècles d'existence. Inconnue des Grecs et des Romains, elle nous vient d'Arabie.

Les historiens sont muets sur la variole pendant deux siècles; et c'est vers 742, lorsque les Sarrasins envahirent l'Espagne et la Gaule narbonnaise, que le fléau revint à leur suite.

Les épidémies de variole ayant été assez nombreuses au dix-huitième siècle, on chercha les moyens de la combattre; c'est alors qu'est née l'inoculation.

Le 27 août 1774, la cour était à Versailles, et le roi Louis XV se plaignait de fièvre, de courbature.

La panique s'empara des grands personnages de la cour, et l'inoculation fut pratiquée sur les membres de la famille royale au château de Marly.

Vingt-quatre années après, une autre découverte devait renverser les inoculations. Chargé des inoculations dans les campagnes de Berkeley, Jenner avait remarqué qu'à côté d'un certain nombre de personnes, elles échouaient complètement, et apprit, par l'opinion publique, qu'une tradition populaire considérait comme préservées de la variole toutes les personnes qui, en traçant les vaches affectées du cowpox, avaient contracté les pustules de cette maladie.

Une lettre des Commissaires de police, déclinant de prendre une initiative quelconque relativement au memorandum par lequel le ministre des Travaux Publics requiert le transfert, en un autre endroit de la ville, de la station de voitures de place qui existe dans la rue Wellington, est lue; ainsi qu'un document signé par N. Helmer, président de l'association des cochers de factre d'Ottawa, et demandant au Conseil de ne prendre en considération aucune requête ayant pour but de changer l'état de choses actuellement en existence, quant à ce qui regarde la station de la rue Wellington.

Une motion référant les deux communications plus haut mentionnées au bureau des travaux, avec instruction de faire rapport au conseil, est adoptée sur division suiv. nt :

Pour—Ech. Cunningham, Cox, Cherry, Greene, O'Leary, Whillans et O'Keefe

Contre—Ech. Brown, Bingham, Heney, Desjardins et Durocher.

L'échevin Desjardins avait proposé antérieurement de nommer un comité spécial pour étudier la question et voir le ministre des Travaux Publics à son sujet; tandis que l'échevin Durocher faisait motion, en amendement, de référer le différend au bureau des travaux et au comité de la législation municipale, avec recommandation d'amenner le ministre des Travaux Publics à reconsidérer sa décision, attendu que le Conseil ne voit aucun moyen d'opérer le transfert qu'on lui demande.

On donne communication d'une lettre de M. Dixon, secrétaire de l'école des arts, demandant au maire et au conseil de bien vouloir visiter l'école quelqu'un de ces soirs.

Le rapport No 23 du bureau des travaux est adopté; celui du bureau de santé l'est aussi sur division, après avoir soulevé un long débat quant à l'item relatif au paiement d'une somme de \$50 à chacun des vaccinateurs publics nommés pour la ville.

Un rapport du comité des marchés présenté par l'échevin Durocher est adopté, ainsi que celui du comité de la propriété; puis, un règlement relatif à des améliorations locales dans la rue Clarence est lu, la première fois sur proposition de l'échevin Desjardins. Le conseil s'ajourne alors faute de quorum.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que jones de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, porte H. Norez, No. 30 rue Rideau, chez le voisin du "London Chop House". Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Dame Thomas Byfield. 3 juin

gode, arguments spécieux qui ne reposent sur aucune donnée certaine. La vaccine ne ferait-elle que reculer ou déplacer la mortalité, que prévenir les cicatrices de la variole, les ophtalmies, que faire vivre jusqu'à l'âge adulte ceux que la variole enlèverait dès l'enfance, elle aurait déjà rendu un assez grand service à l'humanité. Du reste, en considérant l'état sanitaire général de notre pays, on ne trouve aucune raison de s'alarmer et de croire à une augmentation d'épidémies de variole.

Parents, vaccinez donc vos enfants avec soin et avec confiance.

LA VARIOLE

Québec, 19.—La mort de Mme Saunders, emportée par le fléau, a créé une vive sensation. C'est la dixième victime depuis quarante-huit heures.

Mme Saunders résidait rue du Sault au Matelot. Son inhumation a eu lieu quelques heures après son décès.

Le maire persiste dans son refus de reconnaître l'autorité du nouveau bureau d'hygiène. Nombre de s-s plus chauds amis sont indignés de cette conduite.

Québec 19.—Trois cas de variole ont été signalés et vérifiés à Lorette par le Dr Marcoux, de cet endroit.

CONSEIL DE VILLE

Lundi, 19 octobre.

Présents : les échevins Grdon, Cunningham, Cherry, Cox, Greene, Brown, O'Leary, Whillans, Heney, O'Keefe, Desjardins, Bingham et Durocher.

En l'absence du maire, l'échevin Gordon occupe le fauteuil présidentiel.

Une lettre des Commissaires de police, déclinant de prendre une initiative quelconque relativement au memorandum par lequel le ministre des Travaux Publics requiert le transfert, en un autre endroit de la ville, de la station de voitures de place qui existe dans la rue Wellington, est lue; ainsi qu'un document signé par N. Helmer, président de l'association des cochers de factre d'Ottawa, et demandant au Conseil de ne prendre en considération aucune requête ayant pour but de changer l'état de choses actuellement en existence, quant à ce qui regarde la station de la rue Wellington.

Une motion référant les deux communications plus haut mentionnées au bureau des travaux, avec instruction de faire rapport au conseil, est adoptée sur division suiv. nt :

Pour—Ech. Cunningham, Cox, Cherry, Greene, O'Leary, Whillans et O'Keefe

Contre—Ech. Brown, Bingham, Heney, Desjardins et Durocher.

L'échevin Desjardins avait proposé antérieurement de nommer un comité spécial pour étudier la question et voir le ministre des Travaux Publics à son sujet; tandis que l'échevin Durocher faisait motion, en amendement, de référer le différend au bureau des travaux et au comité de la législation municipale, avec recommandation d'amenner le ministre des Travaux Publics à reconsidérer sa décision, attendu que le Conseil ne voit aucun moyen d'opérer le transfert qu'on lui demande.

On donne communication d'une lettre de M. Dixon, secrétaire de l'école des arts, demandant au maire et au conseil de bien vouloir visiter l'école quelqu'un de ces soirs.

Le rapport No 23 du bureau des travaux est adopté; celui du bureau de santé l'est aussi sur division, après avoir soulevé un long débat quant à l'item relatif au paiement d'une somme de \$50 à chacun des vaccinateurs publics nommés pour la ville.

Un rapport du comité des marchés présenté par l'échevin Durocher est adopté, ainsi que celui du comité de la propriété; puis, un règlement relatif à des améliorations locales dans la rue Clarence est lu, la première fois sur proposition de l'échevin Desjardins. Le conseil s'ajourne alors faute de quorum.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que jones de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, porte H. Norez, No. 30 rue Rideau, chez le voisin du "London Chop House". Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

LE MONDE ET LA VILLE

James Hastin passera trois semaines en prison pour s'être livré au noble art de la boxe.

Grande chasse aux chaînes ce soir avec accompagnement de musique au Patinor Royal.

MM. Esmonde et Campeau ont passé la soirée d'hier à reviser le rôle de répartition des écoles séparées pour le quartier St George.

M. R. G. McConnell est de retour du Nord-Ouest, où il vient de faire une exploration géologique très-importante.

200 lbs; de bon beurre a p-t-être à vendre chez N. A. Snyard.

M. W. D. Drimock, de Truro, N. E., est arrivé en cette ville aujourd'hui. Il s'occupe très-activement de l'exposition coloniale et indienne de Londres.

Les arrivages sont nombreux dans les eaux de l'Ottawa, à l'heure actuelle. Les vapeurs Gaitneau, Welshman, Ida et Olive ont traversé les écluses du canal Rideau hier.

M. E. Smith, le trésorier du club de chasse St Hubert, vient de lancer un défi à M. W. L. Cameron, le possesseur actuel de la médaille Ligowski. La date de la rencontre n'est pas encore fixée.

Le détective Montgomery a retrouvé l'un des habits volés dernièrement en cette ville. Il lui reste encore à pincer le voleur, tâche qui promet d'être longue et difficile.

Vu les grandes quantités de grains qui restent encore à expédier aux divers ports de la rivière Ottawa, les bateaux à vapeur affectés au transport du fret ont fort à faire à l'heure qu'il est.

Les nuits froides ont contraint les vagabonds à se choisir un autre domicile que les rues et les promenades publiques. La station de police en abrite quelques-uns tous les soirs.

Huites monstres !—M. N. A. Savard invite ses pratiques et le public en général à aller examiner les huites qu'il vient de recevoir. La plus petite de ces huites mesure six pouces; elles sont détaillées à 2 centins pièce, et une demi douzaine remplissent une assiette.

Notre fameux nemrod canadien, M. Pierre Trudeau, est revenu hier d'une partie de chasse aux liers Pitré. Malgré que le gibier soit peu abondant à l'heure qu'il est l'habile tireur a abattu 44 canards, durant son excursion cynégétique.

La Cour de Division s'est ouverte à jourd'hui, en cette ville, sous la présidence de Son Honneur le juge Ross. Il y a un nombre de causes sur le rôle, mais le tribunal les expédiera toutes probablement pour demain soir.

CARNAVAL.—Le premier carnaval costume offert au public d'Ottawa aura lieu au Patinor Royal mercredi soir, le 4 novembre prochain. La fanfare des Gardes au complet fournira la musique et la batisse sera magnifiquement illuminée.

Il y avait foule au Patinor Royal hier soir, et le concert de la fanfare des gardes a été fort applaudi. On annonce pour ce soir un tournoi fort intéressant, et demain il y aura une partie de polo entre les clubs de Brockville et d'Ottawa.

Le major Short, ayant sous ses ordres un détachement de la batterie "B", a passé à la gare Union la nuit dernière, venant de Québec et se rendant à Winnipeg via Owen Sound. Le détachement qu'il commande s'en va renforcer la troupe du Lt-Col. Montzambert.

Le département des Travaux Publics continue de faire exécuter des améliorations considérables dans la rue Wellington, vis-à-vis le carré du Parlement. Cette partie de rue va être de beaucoup la plus belle de la ville, quand la nouvelle bâtisse départ-mentale qui y est en voie de construction sera terminée.

M. C. Wright, de Hull, est allé se plaindre au chef de police, hier, que certains journaux incriminaient un monté à bord de son yacht à vapeur et en ont brisé les fenêtres, causant des dommages au montant d'une vingtaine de piastres. Les coupables ont été arrêtés et seront probablement condamnés à aller passer quelques mois à l'école de réforme.

Le conseil de ville de Hull a adopté, hier, une motion aux fins d'abolir une taxe de 1/2 cent dans la piastre imposée il y a deux ans dans le but de couvrir le coût de certaines améliorations locales et de payer une partie de la dette municipale. Cette taxe a été déclarée illégale par la Cour Sup-

rieure et la Cour de Révision, et son abolition va enlever au trésor de la ville à peu près \$5,000.

On se plaint, dans certains quartiers, que les entrepreneurs, qui ont charge de réparer et refaire les égouts de la ville et d'exécuter d'autres améliorations dans les rues, négligent souvent de signaler, au moyen d'une lumière, les excavations et tranchées ouvertes dans les chemins de voitures. Cela est très imprudent et peut entraîner de graves accidents.

Si vous craignez de devenir con somptif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

La salle et les galeries du Théâtre Royale étaient trop étroites, hier soir, pour contenir la foule immense de curieux accourue à la première représentation du grand mélodrame "The World." Disons de suite que les prévisions de chacun n'ont pas été déçues, et que la soirée a été l'une des plus brillantes dont Ottawa eût encore été le théâtre. M. et madame Gilmour, Mlle Fletcher, M. Denier et les autres membres de la troupe ont dignement soutenu leur réputation, d'artistes de talent, tandis que le professeur Duquette et son vaillant orchestre charmaient l'assistance par d'excellente musique. "The Word" est une composition théâtrale d'un puissant intérêt que tout le monde voudra aller entendre.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement défilente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce. En vent: chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

LES CHEMINÉES EN PAPIER On connaît les portes et fenêtres en papier, les roues de chemin de fer, les canots et les canons en papier; voici maintenant le tour des cheminées.

Il s'agit des cheminées d'usine, de ces hautes colonnes ordinairement construites en briques et qui mesurent parfois jusqu'à vingt-cinq mètres.

Dans une usine de Breslau, on vient d'en construire une de dix-huit mètres à l'aide de blocs de papier comprimé assemblés au moyen d'un ciment siliceux.

Les expériences faites sur cette construction bizarre ont donné les meilleurs résultats au point de vue de la solidité, de l'élasticité et de l'incombustibilité.

Quant au prix de revient, il est inférieur à celui des cheminées en brique.

Ajoutons qu'un carrossier de Londres fabrique, depuis quelque temps, de charmantes voitures en papier, élégantes, solides et légères.

Tout au papier, tout en papier. Nous vivons à l'âge du papier. Grâce au suffrage électoral et aux bulletins de vote, le papier n'est-il pas déjà le dispensateur de la destinée des peuples?

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara.] Ottawa, 20 octobre. John Little, ivresse et désordre, \$2 d'amende et \$1 de frais. W. Quigly, ivresse, \$2 d'amende et \$1 de frais. Ls. Côté, ivresse et désordre, \$2 d'amende et \$1 de frais. A. Guertin, trouble de la paix publique et désordre, a quitté.

COUTURIERE

En Robes Je viens de m'assurer les services d'une couturière en robes et d'être en justice de première classe. M. de moiselle EGAN est trop avantageusement connue pour qu'il soit besoin de louer ici son habileté. Elle garantira la coupe et la fini de son ouvrage et cela à des prix exceptionnellement bas.

A Bon Marche

Je vends à moitié prix les lignes d'étoffes à robes que j'ai achetées du fond de banqueroute de la maison Grison & Cie.

A. BLAIS, NO. 332 RUE WELLINGTON.

OUVERTURE DES CLASSES

Que ceux qui ont besoin de livres et d'autres articles d'école, n'oublient pas de venir voir mes prix avant d'acheter ailleurs, car il est reconnu qu'il n'y a pas de maison à Ottawa qui vende à meilleur marché. P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

MARCHE D'OTTAWA

Table of market prices for various goods including flour, grains, and meats, dated 19 October 1885.

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

J. G. BUTTERWORTH & Cie 86 RUE SPARKS.

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX.

JULES HAEMERS, Elève du Conservatoire de Paris et Professeur de Piano au Collège d'Ottawa.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à JEUDI le 22 de Novembre prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné, portant la suscription "Soumission pour formes de Toit et Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, de Montréal, P. Q." pour la construction des

Fermes de Toit et de Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, Montréal.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de A. Raza, architecte, Montréal. Les soumissions devront être faites sur les formules imprimées fournies par ce Ministère.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confiée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 14 Oct. 1885.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA" ET DU

"Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX

OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

- List of printing services including books, memorandums, cards, and envelopes.

BLANCS POUR AVOCATS

- List of legal forms and documents for lawyers.

POUR NOTAIRES

- List of notary services and forms.

POUR HUISSIER

- List of services for bailiffs and court officials.

POUR LES SEL.-TRESORIER

- List of services for assessors and tax collectors.

SUR BON PAPIER

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

La Société de Publicité PROPRIÉTAIRE.